



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

Woensdag

24-02-2010

Voormiddag

Mercredi

24-02-2010

Matin

INHOUD

- Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de overname van Belgische bedrijven door buitenlandse bedrijven" (nr. 19305) 1
Sprekers: Peter Logghe, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
- Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de sluiting van het SABAM-agentschap te Weismes" (nr. 19368) 3
Sprekers: Katrin Jadin, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
- Vraag van mevrouw Sofie Staelraeve aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de eengemaakte aangifte voor auteursrechten en billijke vergoeding" (nr. 19585) 4
Sprekers: Sofie Staelraeve, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
- Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het akkoord over een vergoeding voor het afspelen van muziek binnen ondernemingen" (nr. 19381) 5
Sprekers: Liesbeth Van der Auwera, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
- Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de administratieve sancties in het kader van het consumentenkrediet" (nr. 19552) 7
Sprekers: Katrien Partyka, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
- Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de winkeldiefstallen" (nr. 19462) 9
Sprekers: Peter Logghe, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
- Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het Belgisch prijsbeleid" (nr. 19485) 10
Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
- Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de homologatie van digitale en 11

SOMMAIRE

- Question de M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la reprise d'entreprises belges par des entreprises étrangères" (n° 19305) 1
Orateurs: Peter Logghe, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification
- Question de Mme Katrin Jadin au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la fermeture de l'agence SABAM à Waimes" (n° 19368) 3
Orateurs: Katrin Jadin, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification
- Question de Mme Sofie Staelraeve au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la déclaration unique pour les droits d'auteur et la rémunération équitable" (n° 19585) 4
Orateurs: Sofie Staelraeve, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification
- Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'accord sur les droits dus pour la diffusion de musique dans les entreprises" (n° 19381) 5
Orateurs: Liesbeth Van der Auwera, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification
- Question de Mme Katrien Partyka au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les sanctions administratives dans le cadre du crédit à la consommation" (n° 19552) 7
Orateurs: Katrien Partyka, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification
- Question de M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les vols à l'étalage" (n° 19462) 9
Orateurs: Peter Logghe, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification
- Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la politique de prix en Belgique" (n° 19485) 10
Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification
- Question de M. Jean-Jacques Flahaux à la ministre de l'Intérieur sur "la problématique de l'agrégation des radars numériques et autres" 11

andere radartoestellen" (nr. 19580)

Sprekers: **Jean-Jacques Flahaux, Vincent Van Quickenborne**, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

(n° 19580)

Orateurs: **Jean-Jacques Flahaux, Vincent Van Quickenborne**, ministre pour l'Entreprise et la Simplification

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de tarieven van SABAM voor carnavalsstoeten" (nr. 19159)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Vincent Van Quickenborne**, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

12

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les tarifs de la SABAM pour les cortèges carnavalesques" (n° 19159)

12

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Vincent Van Quickenborne**, ministre pour l'Entreprise et la Simplification

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

WOENSDAG 24 FEBRUARI 2010

Voormiddag

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MERCREDI 24 FEVRIER 2010

Matin

De behandeling van de vragen vangt aan om 11.40 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Liesbeth Van der Auwera.

01 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de overname van Belgische bedrijven door buitenlandse bedrijven" (nr. 19305)

01.01 Peter Logghe (VB): Als buitenlandse ondernemingen Belgische bedrijven overnemen, heeft dat gevolgen voor de tewerkstelling. De minister heeft in het antwoord op mijn schriftelijke vraag bevestigd dat over die gevolgen geen concrete cijfers bestaan.

Bij dergelijke overnames verplaatsen de beslissingscentra zich naar het buitenland en gaan Belgische jobs verloren. Is de minister het daarmee eens?

Zou het niet nuttig zijn om gebruik te maken van de nieuwe centrale Kruispuntbank voor Ondernemingen om hierover informatie bij te houden? Natuurlijk is het niet mogelijk om overnames tegen te houden, maar het bijhouden van cijferinformatie zou toch heel nuttig zijn. Meten is weten en dat gebeurt volgens mij onvoldoende.

01.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Uit een Zwitserse studie blijkt dat België het meest geglobaliseerde land ter wereld is. Dit houdt niet alleen in dat we heel sterk staan

La discussion des questions est ouverte à 11 h 40 sous la présidence de Mme Liesbeth Van der Auwera.

01 Question de M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la reprise d'entreprises belges par des entreprises étrangères" (n° 19305)

01.01 Peter Logghe (VB): Quand des entreprises étrangères reprennent des entreprises belges, cela a des répercussions sur l'emploi. En réponse à ma question écrite, le ministre a confirmé qu'il n'existe aucun chiffre concret permettant de quantifier ces retombées.

Dans le cadre de telles reprises, les centres de décision se déplacent à l'étranger et des emplois belges sont perdus. Le ministre en est-il d'accord?

Ne serait-il pas utile de se servir de la nouvelle Banque-carrefour des Entreprises pour indexer les informations ayant trait à ces reprises? Il n'est évidemment pas possible d'empêcher les reprises mais il serait extrêmement utile d'archiver ces informations chiffrées. Mesurer, c'est savoir et, à mon avis, on ne mesure pas assez.

01.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): Une étude suisse a fait apparaître que la Belgique est le pays le plus mondialisé du monde, ce qui a deux implications: nous sommes

inzake export en import, maar ook dat buitenlandse investeringen in België en Belgische investeringen in het buitenland heel belangrijk zijn voor ons.

Het is niet verstandig om het ene aspect als negatief te bestempelen en het andere als positief. Buitenlandse overnames van maïsbedrijven behoren tot de normale werking van een wereldeconomie. De onderliggende theorie is die van de economische welvaart en economische groei die groter wordt.

Eigenlijk verwijst de heer Logghe naar het verankeringsdebat. Dat debat is belangrijk, op voorwaarde dat het gaat om de concurrentiepositie van ons land. Het beste anker dat we kunnen uitgooien voor bedrijven, is ervoor zorgen dat België - of Vlaanderen - een interessante investeringsplaats is.

Uit de rankings blijkt dat België het beter moet doen. De oproep van de ondernemers was terecht. Als we concurrentieel willen zijn, moeten we het beter doen dan de buurlanden. De loonkostencomponent is in ons land wel degelijk een probleem. Het is een van de redenen voor het drama bij Carrefour.

We moeten er als regering voor zorgen, samen met de sociale partners en de Gewesten en Gemeenschappen, dat we op lange termijn de concurrentiepositie van ons land absoluut kunnen versterken.

Er is inderdaad geen systematische aanmeldingsplicht voor buitenlandse overnames van Belgische ondernemingen, maar enkele wetten maken die melding wel mogelijk of verplicht. Ik denk hierbij aan de wet op de bescherming van de economische mededinging, in geval van concentraties van ondernemingen, fusies en overnames.

Concentraties van ondernemingen, fusies en overnames moeten worden aangemeld bij een gezamenlijke totale omzet in België van meer dan 100 miljoen euro en wanneer minstens twee van de betrokken ondernemingen in België elk een omzet realiseren van meer dan 40 miljoen euro.

Uit een studie van januari 2009 van het Federaal Planbureau bleek onder meer dat de offshore-intensiteit hoger is voor goederen dan voor diensten. Ook hebben noch de delokalisatie van industriële activiteiten, noch die van dienstverlenende activiteiten een grote impact gehad op de totale werkgelegenheid.

très forts dans le domaine de l'import-export et les investissements étrangers en Belgique comme les investissements belges à l'étranger revêtent une grande importance pour nous.

Il serait déraisonnable de qualifier tel aspect de négatif et tel autre de positif. Les reprises étrangères d'exploitations productrices de maïs font partie du fonctionnement normal d'une économie mondiale. La théorie sous-jacente est celle d'une croissance constante de la prospérité économique et de la croissance économique.

Au fond, M. Logghe fait référence au débat sur l'ancrage. Ce débat est important, à condition d'avoir pour enjeu la compétitivité de notre pays. Le meilleur ancrage que nous puissions prévoir au bénéfice des entreprises consiste à faire en sorte que la Belgique - ou la Flandre - soit un lieu d'investissement attractif.

Il ressort des classements que la Belgique doit mieux faire. C'est à juste titre que les entrepreneurs ont lancé cet appel. Si nous voulons être compétitifs, nous devons faire mieux que les pays qui nous entourent. Le coût salarial belge pose effectivement problème. C'est l'une des causes de la tragédie de Carrefour.

En tant que gouvernement, nous devons absolument faire le nécessaire pour être en mesure, avec les partenaires sociaux et les Régions et les Communautés, de consolider la compétitivité de notre pays à long terme.

Il n'existe effectivement aucune obligation de notification systématique en cas de reprise étrangère d'entreprises belges mais certaines lois permettent ou imposent cette notification. Je songe à cet égard à la loi sur la protection de la concurrence économique en cas de concentrations d'entreprises, de fusions et de reprises.

Concentrations d'entreprises, fusions et reprises doivent être notifiées si le chiffre d'affaires total collectif en Belgique est supérieur à 100 millions d'euros et si au moins deux des entreprises concernées réalisent chacune, en Belgique, un chiffre d'affaires supérieur à 40 millions d'euros.

Une étude réalisée en janvier 2009 par le Bureau fédéral du Plan a notamment fait apparaître que l'intensité offshore est plus élevée pour les biens que pour les services. En outre, ni la délocalisation d'activités industrielles ni celle d'activités de fourniture de services n'ont eu une incidence majeure sur l'emploi total.

De Kruispuntbank van Ondernemingen heeft niet de wettelijke opdracht om overnames op te volgen. Ik heb wel gevraagd om na te gaan in welke mate wij gegevens kunnen gebruiken om antwoorden te bieden op bepaalde vragen.

01.03 Peter Logghe (VB): Ik ben blij dat de minister ingaat op de suggestie. Ik wou geen waardeoordeel uitspreken over overnames, maar wel aangeven dat een beleid slechts mogelijk is op basis van voldoende cijfergegevens

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de sluiting van het SABAM-agentschap te Weismes" (nr. 19368)

02.01 Katrin Jadin (MR): De raad van bestuur van SABAM heeft beslist het agentschap in Weismes, in de Oostkantons, te sluiten. De cultuurbegroefden uit mijn regio hadden al alle moeite van de wereld om hun weg te vinden op de Duitstalige site van SABAM, omdat die bijzonder onduidelijk is. Door die sluiting bestaat het gevaar dat de geldende wettelijke en administratieve bepalingen nog slechter zullen worden toegepast. Wat gebeurt er als de organisatoren een boete krijgen, omdat ze de toepasselijke bepalingen niet hebben begrepen? Onze eigenheid dient te worden gerespecteerd. Waarom wordt het agentschap in Weismes gesloten? Zal SABAM een goede dienstverlening blijven verlenen aan de organisatoren van culturele evenementen in de Duitstalige Gemeenschap?

02.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): Om de kosten te drukken herstructureert SABAM haar kantorennetwerk en centraliseert ze de diensten voor het verlenen van vergunningen en de facturering ervan in haar hoofdkantoor in Brussel. De agentschappen worden geleidelijk vervangen door lokale kantoren, waar handelsagenten nog aan prospectie doen, informatie verstrekken en controletaken uitoefenen. Deze herstructurering is al uitgevoerd in Wallonië, Brussel, Antwerpen en Vlaams-Brabant. Het is dus geen communautaire aangelegenheid.

Wat de kwaliteit van de dienstverlening aan de organisatoren van culturele manifestaties in de Duitstalige Gemeenschap betreft, beschikt SABAM over twee Duitstalige medewerkers in Eupen en Duitstalige personeelsleden in de zetel van de vereniging. De belangrijkste documenten worden in het Duits vertaald.

La Banque-carrefour des Entreprises n'a pas pour mission légale d'assurer le suivi des reprises. J'ai néanmoins demandé à mes services d'essayer de voir dans quelle mesure nous pourrions exploiter ses données pour répondre à certaines questions.

01.03 Peter Logghe (VB): Je me réjouis que le ministre suive ma suggestion. Mon intention n'était pas de porter un jugement de valeur sur les reprises mais de faire comprendre qu'il n'est possible de mener une politique que sur la base d'une corbeille suffisante de chiffres.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Katrin Jadin au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la fermeture de l'agence SABAM à Waimes" (n° 19368)

02.01 Katrin Jadin (MR): Le conseil d'administration de la SABAM a décidé de fermer son agence de Waimes, dans les cantons de l'Est. Les acteurs culturels de ma région avaient déjà toutes les peines du monde à s'y retrouver tant le site de la SABAM manquait de précision en allemand. Cette fermeture risque d'augmenter la mauvaise application des dispositions légales et administratives en vigueur. Quid si des organisateurs reçoivent une amende parce qu'ils n'auraient pas compris les dispositions applicables? Notre spécificité doit être respectée. Que motive la fermeture de l'agence de Waimes? La SABAM garantira-t-elle un bon service aux organisateurs des manifestations culturelles en Communauté germanophone?

02.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en français): La SABAM restructure son réseau d'agences pour réduire ses coûts en centralisant à son siège de Bruxelles l'octroi des autorisations et leur facturation. Les agences sont progressivement remplacées par des bureaux locaux où les agents commerciaux s'occupent encore des activités de prospection, d'information et de contrôle. Cette restructuration est déjà réalisée en Wallonie, à Bruxelles, à Anvers et dans le Brabant flamand. Ce n'est donc pas une question communautaire.

Quant à la qualité du service rendu aux organisateurs des manifestations culturelles en Communauté germanophone, la SABAM dispose de deux collaborateurs germanophones à Eupen et de collaborateurs germanophones à son siège. Les principaux documents seront traduits en allemand.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van mevrouw **Sofie Staelraeve** aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de eengemaakte aangifte voor auteursrechten en billijke vergoeding" (nr. 19585)

03 Question de Mme **Sofie Staelraeve** au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la déclaration unique pour les droits d'auteur et la rémunération équitable" (n° 19585)

03.01 **Sofie Staelraeve** (Open Vld): De webiste eengemaakteaangifte.be laat uitschijnen dat bedrijven in één keer beide gebruikslicenties kunnen aanvragen, maar in de praktijk blijkt het allemaal niet zo eenvoudig. Bedrijven met een ruimte die uitsluitend toegankelijk is voor het personeel moeten een gebruikslicentie aanvragen bij SABAM en Simim, bedrijven die toegankelijk zijn voor het publiek moeten er aanvragen bij SABAM en bij de dienst voor de billijke vergoeding.

03.01 **Sofie Staelraeve** (Open Vld): Sur le site internet declarationunique.be est créée l'impression que les entreprises peuvent demander les deux licences d'utilisation en une seule fois mais, dans la pratique, la procédure est plus complexe. Les entreprises dont l'espace est accessible uniquement aux membres du personnel doivent demander une licence d'utilisation auprès de la SABAM et de la Simim, alors que les entreprises accessibles au public doivent faire cette demande auprès de la SABAM et auprès du service responsable en matière de rémunération équitable.

Hoeveel licenties moeten bedrijven aanvragen die zowel een publiek toegankelijke ruimte hebben als één die niet publiek toegankelijk is? Hoe vaak moet zo'n bedrijf de procedure doorlopen en hoe komt dat? Hoe komt het dat de licenties bij verschillende instellingen moeten worden aangevraagd?

Combien de licences doit demander une entreprise qui dispose à la fois d'un espace accessible au public et d'un espace privé? Combien de fois pareille entreprise doit-elle suivre la procédure et pourquoi? Pourquoi faut-il demander les licences auprès d'institutions différentes?

03.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (Nederlands): Voor muziekgebruik in plaatsen die enkel voor personeel toegankelijk zijn, reiken SABAM en Simim onder de naam Unisono één licentie uit en daarvoor sturen ze één factuur op. Op die factuur zijn hun tarieven wel nog afzonderlijk vermeld om voor de bedrijven duidelijk te maken welk bedrag naar welke beheersvennootschap gaat.

03.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (en néerlandais): Pour la diffusion de musique dans des lieux exclusivement accessibles au personnel, la SABAM et la Simim octroient une licence unique dénommée "Unisono", pour laquelle ces sociétés envoient une seule facture. Leurs tarifs respectifs apparaissent néanmoins distinctement sur cette facture, afin que les entreprises sachent clairement quels montants elles versent à l'une et à l'autre de ces sociétés de gestion.

Voor muziekgebruik op plaatsen die ook voor het publiek toegankelijk zijn, zoals de kapperszaken, blijven SABAM en Simim voorlopig aparte licenties uitreiken en aparte facturen uitschrijven. Deze bedrijven moeten dus geen Unisono-aangifte doen. Sinds 1 januari kunnen ondernemingen wel de verschillende licenties centraal aanvragen via de website www.eengemaakteaangifte.be.

Pour la diffusion de musique dans des lieux également accessibles au public, comme les salons de coiffure, la SABAM et la Simim continuent provisoirement à octroyer des licences distinctes et à envoyer des factures distinctes également. Les entreprises concernées ne doivent donc pas faire de déclaration Unisono. Depuis le 1^{er} janvier, les entreprises peuvent toutefois demander leurs licences de manière centralisée en utilisant le site www.declarationunique.be.

Uradex, de beheersvennootschap die de billijke vergoeding int en de uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigt, en SABAM krijgen voor muziekgebruik op plaatsen die voor het publiek toegankelijk zijn elk precies de helft van de geïnde bedragen, zoals dat is verankerd in artikel 43 van de auteurswet.

En ce qui concerne la diffusion de musique dans des lieux accessibles au public, Uradex, la société de gestion qui perçoit la "rémunération équitable" et qui représente les artistes exécutants, et la SABAM reçoivent chacune précisément la moitié des montants perçus, conformément aux dispositions de l'article 43 de la loi relative aux droits d'auteur.

De uitvoerende kunstenaars dragen vaak hun rechten over aan de producenten. Voor de rechten waarvoor ze dat niet hebben gedaan, kan Uradex hen vertegenwoordigen en die organisatie heeft met de producenten die aangesloten zijn bij Simim onderhandeld dat de kunstenaars die aangesloten zijn bij Uradex, ook een deel van de vergoeding krijgen voor het gebruik van muziek op plaatsen die niet voor het publiek toegankelijk zijn.

03.03 Sofie Staelraeve (Open Vld): Ik noteer dat het om een trapsgewijs systeem gaat, maar voor zelfstandigen die zowel ruimte hebben waar enkel personeel komt als ruimte waar ook publiek komt, blijf ik de situatie onduidelijk vinden.

03.04 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): Bestaat daar echt zoveel verwarring over?

03.05 Sofie Staelraeve (Open Vld): Ik heb daar toch veel signalen over gekregen. De eengemaakte website geeft de handelaars de indruk dat ze maar één aangifte moeten doen. Ze weten niet of ze 'één' of 'twee' moeten aanduiden.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het akkoord over een vergoeding voor het afspelen van muziek binnen ondernemingen" (nr. 19381)

04.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Mijn vraag gaat over het akkoord dat in november 2009 werd afgesloten over het spelen van muziek binnen ondernemingen.

Voor de ondernemers is de berekening alleszins onduidelijk en ook niet billijk. Zij hebben geen probleem met de vergoeding voor het publiek afspelen van muziek, maar die moet berekend worden op basis van het aantal personeelsleden dat daadwerkelijk naar muziek luistert. Verder bestaan er uitzonderingen, zoals in de sociale sector, waar niet het totale personeelsbestand in rekening wordt gebracht. Het onderscheid lijkt mij objectief moeilijk te verantwoorden.

SABAM moet billijk optreden. Het beschouwt afspelen met een oortje als publiek afspelen, stelt de cabine van een vrachtwagen gelijk met de bedrijfsvloer, vindt het spelen van muziek in een kantoor met één of twee personeelsleden publiek. Dat wordt absurd.

Kan er opnieuw onderhandeld worden? Volgens mij

Les artistes exécutants cèdent souvent leurs droits aux producteurs. Pour les droits qu'ils n'ont pas cédés, Uradex peut les représenter. Au terme d'une négociation avec les producteurs affiliés à la Simim, Uradex a d'ailleurs obtenu que ses membres reçoivent également une partie des droits perçus par la Simim pour la diffusion de musique dans des lieux non accessibles au public.

03.03 Sofie Staelraeve (Open Vld): Je note qu'il s'agit d'un système graduel, mais pour les indépendants qui ont à la fois des locaux réservés au personnel et des locaux accessibles au public, je trouve que la situation reste assez confuse.

03.04 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): La situation est-elle à ce point confuse?

03.05 Sofie Staelraeve (Open Vld): J'ai eu de nombreux échos à ce sujet. Le site web unique donne l'impression aux commerçants qu'ils ne doivent faire qu'une déclaration unique. Ils ne savent pas s'ils doivent indiquer 'un' ou 'deux'.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "l'accord sur les droits dus pour la diffusion de musique dans les entreprises" (n° 19381)

04.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Ma question porte sur l'accord conclu en novembre 2009 sur la diffusion de musique dans les entreprises.

Les entrepreneurs jugent le calcul totalement imprécis et également injuste. Ils ne sont pas opposés au paiement d'une redevance pour la diffusion publique de musique, mais le calcul doit être effectué sur la base du nombre de personnes écoutant réellement de la musique. Il existe en outre des exceptions comme dans le secteur social où l'effectif total n'est pas pris en considération. D'un point de vue objectif, la distinction me semble difficile à justifier.

La SABAM doit agir avec équité. Elle assimile l'écoute de la musique à l'aide d'une oreillette à une diffusion publique, la cabine d'un poids lourd à une entreprise et la diffusion de musique dans un bureau hébergeant une ou deux personnes à une diffusion publique. Cela vire à l'absurde.

Une renégociation des conditions est-elle

bepaalt de overeenkomst van november dat elke onderneming met SABAM kan onderhandelen als men kan aantonen dat de situatie er afwijkt. Nu blijkt dat SABAM zegt dat individuele regelingen niet kunnen.

Hoe moet men 'de werkvloer' interpreteren? Kan er opnieuw worden onderhandeld over de berekening? Anders moeten we evolueren in de richting van het akkoord dat vorige week werd afgesloten met de social profitsector.

Wat betalen onze ondernemingen aan SABAM voor muziek in publieke ruimtes? Als het overzicht niet bestaat, moet het dan niet worden gemaakt?

04.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (Nederlands): Dit akkoord, dat wij hebben gefaciliteerd, is een akkoord tussen twee private instanties of groepen: de beheersvennootschappen en de werkgeversorganisaties. Ook de distributiesector was vertegenwoordigd. Strikt genomen kunnen de beheersvennootschappen niet worden verplicht tot dergelijke gesprekken, maar ze leiden er wel toe dat zoveel mogelijk rekening wordt gehouden met de legitieme eisen van de verschillende gebruikers en de verschillende parameters.

Ik zie dit akkoord als een kaderakkoord. De partijen gingen ermee akkoord dat het aantal voltijdse equivalenten een algemeen toepasbaar criterium is als tariefreferentie, maar geen weergave van het reële muziekgebruik.

Met de eenheid van de distributiesector werd rekening gehouden bij het bepalen van de maximumbedragen, 10.000 euro voor SABAM en 5.000 euro voor Simim. Het akkoord bepaalt uitdrukkelijk dat het elke individuele onderneming vrij staat om de tarieven te aanvaarden of een andere regeling uit te werken met de beheersmaatschappijen.

Als de consensus ter discussie wordt gesteld, is het belangrijk dat er opnieuw wordt gesproken.

We moeten de absurditeit niet opzoeken, ook SABAM moet het gezond verstand volgen.

De inningen worden niet geregistreerd per sector, maar per categorie van inning. Om het aandeel van de distributiesector te kennen, zou voor elk bedrijf uit die sector moeten worden geregistreerd dat het een transactie betreft van de distributiesector. Dat gebeurt nu niet.

envisageable? Il me semblait qu'en vertu de la convention signée en novembre, toute entreprise pouvant se prévaloir d'une situation particulière était autorisée à négocier avec la SABAM. Or cette dernière affirme à présent manifestement le contraire.

Comment faut-il interpréter la notion de "lieu de travail"? Peut-on renégocier le calcul de la redevance? Sinon, nous devons évoluer dans le sens de l'accord conclu la semaine passée avec le secteur non marchand.

Quelles sommes nos entreprises versent-elles à la SABAM pour la musique diffusée dans des espaces publics? S'il n'existe aucun tableau récapitulatif, ne devrait-on pas en créer un?

04.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (en néerlandais): Cet accord dont nous avons facilité la conclusion réunit deux instances ou groupes privés: les sociétés de gestion et les organisations patronales. Le secteur de la distribution était également représenté. Formellement, les sociétés de gestion ne sont pas tenues de participer à de telles discussions, mais elles permettent toutefois une prise en considération maximale des exigences légitimes des différents utilisateurs ainsi que des différents paramètres.

Je considère cet accord comme un accord-cadre. Les parties ont admis que le nombre d'équivalents temps plein était un critère applicable en guise de tarif de référence, sans être cependant un reflet de l'utilisation réelle de la musique.

La fixation des montants maximums, soit 10 000 euros pour la SABAM et 5 000 euros pour la Simim, a pris en considération l'unité du secteur de la distribution. L'accord stipule expressément que les entreprises individuelles peuvent accepter les tarifs ou élaborer un autre accord avec les sociétés de gestion.

Si le consensus est remis en cause, il est important de rouvrir les discussions.

Inutile de chercher les situations les plus absurdes, il faut également que la SABAM fasse preuve de bon sens.

Les rétributions ne sont pas enregistrées par secteur mais par catégorie. Pour connaître la part du secteur de la distribution, il faudrait pour chaque entreprise de ce secteur indiquer qu'il s'agit d'une transaction du secteur de la distribution, ce qui n'est pas le cas actuellement.

Ik zal eerlijk zijn. Ik heb dit antwoord gelezen, maar ik vind dat dit in deze tijd moet kunnen worden gedistilleerd. Wij zullen nagaan, op basis van de Kruispuntbank Onderneming en Aangiftes, wat bij benadering de betaalde vergoedingen zijn.

Als er echt problemen zijn, dan ben ik bereid die te bekijken. Uiteraard moet het de bedoeling zijn om de consensus tussen de verschillende organisaties opnieuw op te bouwen.

04.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Er moet duidelijkheid worden gecreëerd over de bewoordingen van het akkoord. Als de uitzondering voor een specifieke situatie dode letter blijft, moet het akkoord worden herbekeken. Anders verdwijnt het draagvlak in de samenleving om een vergoeding te betalen.

Ik denk dat de auteurs er geen belang bij hebben dat hun muziek niet meer wordt gedraaid. SABAM moet daarover worden aangesproken. Er is maar een beperkt aantal ondernemingen dat boven het plafond uitkomt. Er is nog werk aan de winkel.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van mevrouw Katrien Partyka aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de administratieve sancties in het kader van het consumentenkrediet" (nr. 19552)**

05.01 **Katrien Partyka** (CD&V): Begin februari heeft de minister de erkenning ingetrokken van Neckermann als kredietgever. Toch gaat Neckermann verder met het aanbieden van consumentenkrediet, nu als bemiddelaar voor een bank.

Kan men met de huidige wetgeving iemand die de wet overtreedt als kredietgever, ook niet schrappen als kredietbemiddelaar? Wat zijn de mogelijkheden van het nieuwe wetsontwerp?

05.02 **Minister Vincent Van Quickenborne** (Nederlands): De sanctie die ik heb uitgesproken gaat terug op een zaak van juli 2000. De twee kredietgevers tegen wie de sanctie werd uitgesproken, behoren tot de groep Neckermann, met name Neckermann Immo Beheer & Services NV en Neofin. De inbreuken hadden enkel betrekking op de activiteiten, uitgeoefend in de hoedanigheid van kredietgever. Het is niet mogelijk om op basis van de vastgestelde inbreuken ook de kredietbemiddelaar, zijnde Neckermann.com, het postorderbedrijf, een sanctie op te leggen. Dit ligt in de lijn van een eerdere uitspraak van het Brusselse

En toute honnêteté, j'ai lu cette réponse mais je trouve qu'à notre époque, il faut pouvoir distiller l'information. Nous évaluerons, par le biais de la Banque-Carrefour des Entreprises et des Déclarations, le montant approximatif des rétributions acquittées.

Si problème il y a, je suis disposé à l'analyser. Le but est évidemment de rétablir le consensus entre les différentes organisations.

04.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): La formulation de l'accord mérite une attention toute particulière. Si l'exception pour une situation particulière reste lettre morte, l'accord doit être réexaminé. Sans quoi l'adhésion de la société à l'acquiescement d'une rétribution risque de disparaître.

Les auteurs n'ont aucun intérêt à ce que leur musique ne soit plus écoutée. La SABAM doit en prendre conscience. Le nombre d'entreprises dépassant le plafond est limité. Il y a encore du pain sur la planche.

L'incident est clos.

05 **Question de Mme Katrien Partyka au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les sanctions administratives dans le cadre du crédit à la consommation" (n° 19552)**

05.01 **Katrien Partyka** (CD&V): Début février, le ministre a retiré l'agrément de Neckermann en tant que prêteur. Or Neckermann continue à proposer des crédits à la consommation, à présent en tant qu'intermédiaire pour une banque.

La législation actuelle ne permet-elle pas de radier également en tant qu'intermédiaire de crédit un organisme qui enfreint la loi en tant que prêteur?

05.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*): La sanction que j'ai prononcée remonte à une affaire qui date de juillet 2000. Les deux prêteurs ayant fait l'objet de la sanction appartiennent au groupe Neckermann. Il s'agit de Neckermann Immo Beheer & Services NV et de Neofin. Les infractions ne concernaient que les activités exercées en qualité de prêteur. Il n'est pas possible sur la base des infractions constatées d'imposer également une sanction à l'intermédiaire de crédit, à savoir Neckermann.com, l'entreprise de vente par correspondance. Cette manière de voir les choses se situe dans la ligne d'un jugement

hof van beroep inzake een andere kredietgever.

antérieur de la cour d'appel de Bruxelles concernant un autre prêteur.

De ministeriële besluiten van 30 maart 1995 en 31 juli 2000 maken duidelijk dat men een onderscheid moet maken tussen kredietgever en kredietbemiddelaar.

Les arrêtés ministériels du 30 mars 1995 et du 31 juillet 2000 établissent clairement qu'il y a lieu de faire une distinction entre le prêteur et l'intermédiaire de crédit.

De huidige wet voorziet in een gemeenschappelijk verbod voor zowel kredietgever als kredietbemiddelaar, in de mate dat er een strafrechtelijke veroordeling wordt uitgesproken.

La loi actuelle prévoit une interdiction commune pour le prêteur comme pour l'intermédiaire de crédit, en cas de condamnation pénale.

De huidige wet en het wetsontwerp bepalen echter geen gemeenschappelijke administratieve sanctie. Specialisten betwijfelen immers of een dergelijke maatregel wel haalbaar en zinvol is. In casu treedt een afzonderlijke rechtspersoon op als kredietbemiddelaar, die juridisch volledig gescheiden is van de vennootschappen die inbreuken plegen.

La loi actuelle ainsi que le projet de loi ne prévoient cependant pas de sanction administrative commune. Les spécialistes doutent d'ailleurs de l'utilité d'une telle mesure. C'est en effet une personne juridique distincte qui agit en tant qu'intermédiaire de crédit, celle-ci n'ayant juridiquement aucun lien avec les sociétés ayant commis des infractions.

Het feit dat Neckermann als postorderbedrijf voortaan een beroep zal doen op een heel ervaren aanbieder van consumentenkrediet met een groot marktaandeel, kan een indicatie zijn dat men finaal de wet op het consumentenkrediet correct wil toepassen.

Le fait que Neckermann, en tant qu'entreprise de vente par correspondance, fera dorénavant appel à une société ayant beaucoup d'expérience dans le crédit à la consommation et disposant d'une large part de marché peut indiquer que la société souhaite finalement appliquer correctement la loi sur le crédit à la consommation.

Gelet op de administratieve sanctie tegen een zustervenootschap van Neckermann Postorders zien de bevoegde ambtenaren van de FOD Economie er nauwlettend op toe dat er geen nieuwe inbreuken plaatsvinden.

Compte tenu de la sanction administrative prise à l'encontre de la société sœur de Neckermann Catalogue sa, les fonctionnaires compétents du SPF Économie veilleront attentivement à ce qu'aucune nouvelle infraction ne soit commise.

Mocht dat zo zijn, zal men niet aarzelen om opnieuw op te treden.

Si tel était le cas, je n'hésiterais pas à intervenir à nouveau.

05.03 Katrien Partyka (CD&V): Deze uitleg is juist, maar het is niet logisch dat men een activiteit waarvoor men bestraft wordt, probleemloos via de weg van de kredietbemiddeling kan voortzetten.

05.03 Katrien Partyka (CD&V): Cette explication est correcte, mais il n'est pas logique que grâce à la médiation de dette, on puisse poursuivre sans problème une activité pour laquelle on est sanctionné.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter:** De heer Flahaux heeft ook nog een aantal vragen.

Le **président:** M. Flahaux souhaite également poser quelques questions.

05.04 Katrien Partyka (CD&V): Dan zet ik mijn vraag nr. 19739 om in een schriftelijke vraag.

05.04 Katrien Partyka (CD&V): Dans ce cas, je transformerai ma question n° 19739 en une question écrite.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

06 Question de M. Peter Logghe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les vols à

over "de winkeldiefstallen" (nr. 19462)

06.01 Peter Logghe (VB): Volgens Fedis, de federatie van de distributiesector, is het aantal gewelddadige overvallen op grotere verkooppunten in 2009 verdubbeld in vergelijking met 2008. Ook de geregistreerde winkeldiefstallen zijn enorm gestegen. De winkelcriminaliteit zou de sector 350 miljoen euro kosten op jaarbasis. De helft van de winkeliers zou zelfs geen aangifte meer doen wegens het gebrek aan vervolging. Bevestigt de minister deze cijfers?

De minister zou samen met de minister van Binnenlandse Zaken gratis 10.000 eID-kaartlezers ter beschikking stellen van zelfstandigen, zodat zij makkelijker aangifte van diefstal kunnen doen. Een maand geleden antwoordde de minister mij nog dat het gratis ter beschikking stellen van dergelijke lezers in stadhuizen geen goede maatregel is omdat dit leidt tot concurrentievervalsing ten aanzien van zelfstandigen die kaartlezers verkopen. Vindt de minister zijn houding consequent? Met welk budget gebeurt deze actie?

De winkeliers doen geen aangifte omdat Justitie niet vervolgt of bestraft. Is het dan niet daar dat er in de eerste plaats veranderingen moeten plaatsvinden?

06.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): De minister van Binnenlandse Zaken is bevoegd voor winkeldiefstallen. Uit een enquête van UNIZO blijkt inderdaad dat in 2009 50 procent meer zelfstandige winkeliers het slachtoffer was van een winkeldiefstal dan in 2008. Omdat het aantal aangiftes intussen is gedaald, hebben we besloten om de aangiftedrempel te verlagen. De resultaten van Police-on-web vallen tegen doordat de investering in de kaartlezers te groot is. De overheid heeft daarom, op het budget van Fedict, besloten om een actie te voeren met gratis kaartlezers.

Meer aangiftes zullen het Justitie gemakkelijker maken om effectief op te treden. Het is belangrijk dat de politie haar werk kan doen met zo weinig mogelijk papierwerk en zoveel mogelijk onderzoek, en dat Justitie kan optreden als de politie oordeelt dat er reden is tot vervolging. Deze actie gebeurt in samenspraak met de ondernemersorganisaties en het enthousiasme is groot.

l'étalage" (n° 19462)

06.01 Peter Logghe (VB): D'après Fedis, la fédération du secteur de la distribution, le nombre d'attaques à main armée dans les grands magasins a doublé en 2009 par rapport à 2008. Le nombre de vols à l'étalage enregistrés a aussi fortement augmenté. La criminalité en magasin coûterait 350 millions d'euros par an au secteur. La moitié des commerçants ne feraient même plus de déclaration en raison de l'absence de poursuites. Le ministre confirme-t-il ces chiffres?

Le ministre mettrait à la disposition des indépendants, avec la ministre de l'Intérieur, un ensemble de 10 000 lecteurs de cartes eID permettant de déclarer plus facilement les vols. Voici un mois, le ministre me répondait encore que la mise à disposition gratuite de pareils lecteurs dans les hôtels de ville ne constituerait pas une bonne mesure parce qu'elle entraînerait une concurrence déloyale vis-à-vis des indépendants qui vendent des lecteurs de cartes. Le ministre considère-t-il que son attitude est cohérente? Avec quel budget cette action est-elle menée?

Les commerçants ne font pas de déclaration parce que la Justice ne poursuit pas ou ne sanctionne pas. N'est-ce pas là que des changements devraient intervenir en tout premier lieu?

06.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): Les vols à l'étalage relèvent de la compétence de la ministre de l'Intérieur. Il ressort en effet d'une enquête de l'UNIZO qu'en 2009, par rapport à 2008, le nombre de commerçants indépendants victimes de vols à l'étalage a progressé de 50 %. Le nombre de déclarations ayant diminué entre-temps, nous avons décidé de faciliter le signalement de ces faits. Les résultats de Police-on-web sont décevants parce que l'investissement dans les lecteurs de cartes est trop important. C'est la raison pour laquelle le gouvernement a décidé de mener une action proposant des lecteurs de cartes gratuits sur le budget de Fedict.

L'augmentation du nombre de déclarations facilitera une action effective de la Justice. Il est indispensable que la police puisse faire son travail en limitant les tâches administratives pour laisser un maximum de temps aux enquêtes et que la Justice puisse intervenir si la police estime que des motifs de poursuites existent. Cette action est réalisée en concertation avec les organisations des entrepreneurs et l'enthousiasme suscité par cette initiative est grand.

06.03 Peter Logghe (VB): Winkeldiefstal is inderdaad een groot probleem. Veel zelfstandigen raken zelfs moeilijk aan een diefstalverzekering en draaien dus helemaal zelf op voor de schade. Het is daarom goed dat de gratis eID-kaartlezers er komen. Het blijft natuurlijk schorten aan de vervolging en bestraffing bij Justitie.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "het Belgisch prijsbeleid" (nr. 19485)

07.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): De prijzen van IKEA België zouden 22 procent hoger liggen dan in de buurlanden. De directie schrijft dat verschil toe aan het btw-tarief, de loonkosten en de verkoopvolumes. De geharmoniseerde btw-tarieven in Europa kunnen niet tot dergelijke prijsverschillen leiden. De verkoopvolumes tussen de IKEA-winkels onderling, in welk land dan ook, kunnen niet zover uiteenlopen. Blijven dus de loonverschillen. Zijn die dermate hoog in ons land?

Diezelfde argumenten worden trouwens ook aangevoerd door de mobiele telefonieoperators, de internetproviders en de elektriciteitsproducenten. De vraag rijst dus of die hoge prijzen inderdaad te wijten zijn aan de lasten van de bedrijven dan wel onrechtmatig zijn. Minister Milquet wil sociale dumping tussen Europese landen tegengaan. Zal u, van uw kant, aansturen op een Europese gelijkschakeling van de sociale lasten?

07.02 Minister Vincent Van Quickenborne (Frans): U verwijst naar de prijsverschillen voor hetzelfde product op de Europese eenheidsmarkt. Het klopt dat bedrijven die in verschillende lidstaten actief zijn vaak verschillende prijzen hanteren, soms zelfs binnen één land.

Uit een studie van het Europees Centrum voor de Consument blijkt dat IKEA in België voor verscheidene producten hogere prijzen hanteert dan in onze buurlanden. Er werden 20 producten vergeleken. Indien ze in België gekocht zouden worden, zouden ze 22 procent meer kosten dan in Frankrijk. Er bestaan echter grote verschillen tussen de producten. Twee producten zouden in België minder kosten dan in onze buurlanden.

Tenzij de prijzen zijn gereguleerd, kunnen bedrijven in de Europese Unie hun prijzen vrij

06.03 Peter Logghe (VB): Les vols à l'étalage représentent en effet un sérieux problème. Nombreux sont les indépendants qui éprouvent des difficultés à souscrire une assurance contre le vol et ils assument dès lors personnellement les dommages. Les lecteurs de cartes eID gratuits sont par conséquent les bienvenus. Malheureusement, c'est toujours du côté de la Justice que la volonté de poursuivre et de sanctionner fait défaut.

L'incident est clos.

07 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "la politique de prix en Belgique" (n° 19485)

07.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Les prix d'IKEA Belgique seraient de 22 % plus élevés que dans les pays voisins. La direction de l'entreprise attribue cette différence au taux de TVA, aux coûts salariaux et aux volumes de vente. Les taux de TVA harmonisés en Europe ne semblent pas justifier un tel écart. Les volumes de vente d'un magasin IKEA à un autre, quel que soit le pays, ne doivent pas être fondamentalement différents. Restent les coûts salariaux. Sont-ils à ce point élevés chez nous?

Ces mêmes arguments sont d'ailleurs aussi avancés par les opérateurs de téléphonie mobile, les fournisseurs d'accès à internet ou les producteurs d'électricité. La question est donc de savoir si ces prix élevés sont dus aux charges sur les entreprises ou s'ils sont abusifs. Mme Milquet compte lutter contre le dumping social entre États européens. Comptez-vous, de votre côté, œuvrer pour une uniformisation européenne des charges sociales?

07.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (en français): Vous évoquez des différences de prix pour un même produit dans le marché unifié européen. Il est vrai que des entreprises actives dans plusieurs États membres pratiquent souvent des prix différents, parfois dans un même pays.

Une étude du Centre européen des consommateurs révèle qu'IKEA pratique en Belgique, pour plusieurs produits, des prix plus élevés que chez nos voisins. Vingt produits ont été comparés. S'ils avaient été achetés en Belgique, ils auraient coûté 22 % de plus qu'en France. Mais il existe de grands écarts entre produits. Deux auraient été moins chers en Belgique que chez nos voisins.

Dans l'Union européenne, les entreprises fixent librement leurs prix, sauf cas réglementés. Cette

bepalen. Die prijsbepaling gebeurt volgens de wet van vraag en aanbod. Aan de kant van de vraag speelt met name de voorkeur van de consument mee, terwijl de kostenstructuur of de concurrentiekracht dan weer doorslaggevend is voor het aanbod.

Volgens het laatste verslag van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, moeten onze bedrijven opboksen tegen loonkosten die 3,3 procent hoger liggen dan die van onze burens, wat een rechtstreekse impact heeft op de concurrentiekracht. Die handicap wegwerken moet een prioriteit zijn in de onderhandelingen over het nieuwe interprofessioneel akkoord die in het najaar van 2010 beginnen.

Overigens bevestigt het verslag van de CRB dat de opkomst van nieuwe economieën en de globalisering een dusdanig grote concurrentie tot stand zullen brengen dat het steeds moeilijker zal worden om onze efficiëntie te verbeteren en bijgevolg onze kosten en prijzen te drukken. Wij moeten komen tot een economie die tegelijk intelligenter, groener en correcter is, dat wil zeggen, die de monopolies of de misbruiken in de prijsbepaling bestrijdt. De analyses van de concurrentie-overheden in de sector van de telecommunicatie, de energie, en de voeding zijn een mooi voorbeeld van de concretisering van die doelstelling. Ik hoop dat mijn collega's in de regering ook in andere sectoren die strijd tegen de monopolies die onze diensten en producten te duur maken, zullen aangaan.

07.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): In het geval van bedrijven zoals Ikea is het des te erger omdat het om identieke buiten de Unie gefabriceerde producten gaat.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek van de homologatie van digitale en andere radartoestellen" (nr. 19580)

08.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): De verschillende politiezones hebben inbouwradars aangekocht voor hun flitswagens. Er is trouwens een nieuwe generatie van dergelijke digitale radars in de handel gebracht. De politieagenten maken zich echter zorgen over de radiogolven en straling die deze radars voortbrengen.

Wordt met dat criterium rekening gehouden bij de homologatie van die toestellen? Hoe en door wie worden de radiogolven en straling geanalyseerd?

fixation s'opère selon la loi de l'offre et de la demande. Du côté de la demande, ce sont notamment les préférences du consommateur qui jouent, tandis que la structure des coûts ou la compétitivité sont déterminantes pour l'offre.

Selon le dernier rapport du Conseil central de l'Économie, nos entreprises sont confrontées à un coût salarial de 3,3 % plus élevé que celui de nos voisins, ce qui a un impact direct sur la compétitivité. Supprimer ce handicap doit être une priorité des négociations du nouvel accord interprofessionnel qui débiteront à l'automne 2010.

Par ailleurs, le rapport du CCE confirme que l'émergence de nouvelles économies et la mondialisation engendrent une concurrence telle qu'il est de plus en plus difficile d'améliorer notre efficacité et donc de comprimer nos coûts et nos prix. Nous devons passer à une économie à la fois plus intelligente, plus verte et plus correcte, c'est-à-dire luttant contre les monopoles ou les abus dans la fixation des prix. Les analyses des autorités de la concurrence dans le secteur des télécommunications, de l'énergie et de l'alimentation montrent bien la concrétisation de cet objectif sur le terrain. J'espère que mes collègues du gouvernement entameront aussi, dans d'autres secteurs, cette bataille contre les monopoles qui rendent nos produits et services trop chers.

07.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Dans le cas de firmes comme Ikea, c'est d'autant plus choquant qu'il s'agit de produits identiques et fabriqués hors de l'Union.

L'incident est clos.

08 Question de M. Jean-Jacques Flahaux à la ministre de l'Intérieur sur "la problématique de l'agrégation des radars numériques et autres" (n° 19580)

08.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Des radars à placer sur des véhicules ont été acquis par les différentes zones de police. Une nouvelle génération de ces radars numériques vient d'ailleurs d'être mise sur le marché. Les policiers ont des inquiétudes quant aux ondes et radiations engendrées par ces radars.

Ce critère figure-t-il parmi ceux permettant à un appareil d'être agréé? Comment ce critère d'ondes et radiations est-il analysé et par qui? Combien de

Hoeveel inbouwaanvragen werden er ingediend en hoeveel werden er geweigerd?

08.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Frans*): Tijdens de proeven met het oog op de modelgoedkeuring van de radars worden de elektromagnetische velden gemeten teneinde uit te maken of die golven de goede werking van het toestel niet verstoren. Die proeven zijn verplicht krachtens punt 9 van bijlage 1 van het koninklijk besluit van 11 oktober 1997. De proeven met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit worden uitgevoerd met inachtneming van de internationale aanbeveling R91 van de OIML, de internationale norm en de Europese norm. Bij de aanvraag voor een modelgoedkeuring moet een verslag worden ingediend met betrekking tot de vorm en sterkte van het elektromagnetische veld.

Er bestaan daarvoor geen wettelijke criteria, maar het vermogen van die radargolven is bijzonder laag en geconcentreerd in een zeer kleine bundel. Bovendien neemt de radarstraling af naarmate men zich verder van de radarantenne bevindt. Het personeel wordt dus niet blootgesteld aan gevaarlijke stralingsniveaus. De straling buiten de radarbundel bedraagt doorgaans niet meer dan 0,02 milliwatt per vierkante centimeter. De radars van de nieuwe generatie die in België goedgekeurd zijn, zenden nog minstens tien keer minder straling uit.

Er zijn geen criteria vastgesteld inzake de maximale stralingafgifte van een radar. De metingen worden verricht door erkende instanties. Er worden enkel metrologische controles uitgevoerd in verband met de goede werking van de toestellen; de straling van de radarbundels wordt zeker niet gemeten ten opzichte van een of andere norm. Geen enkele van de vijf aanvragen voor de goedkeuring van de mobiele radars en van de drie vaste radars had geweigerd kunnen worden op grond van een criterium voor de maximale afgifte van straling, aangezien zo'n criterium niet bestaat.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw **Liesbeth Van der Auwera** aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over "de tarieven van SABAM voor carnavalsstoeten" (nr. 19159)

09.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): In zijn antwoord op mijn schriftelijke vraag van 2 april 2009 beloofde de minister mij uitleg te vragen aan SABAM over haar tarief voor carnavalstoeten.

demandes d'appareillage ont-elles été introduites et combien ont été refusées?

08.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en français*): Les essais de radar en vue de leur approbation de modèle, comportent des mesures dans des champs électromagnétiques afin de vérifier si ces ondes perturbent le bon fonctionnement de l'instrument. Ces essais sont prévus sous le point 9 de l'annexe 1 de l'arrêté royal du 11 octobre 1997. Les essais de comptabilité électromagnétique sont effectués suivant la recommandation internationale R91 de l'OIML, la norme internationale et la norme européenne. Lors de la demande d'approbation du modèle, un rapport est requis concernant l'intensité et la forme du champ électromagnétique.

Il n'y a pas de critères pour ce point dans la législation, mais le niveau de puissance des ondes émises par les radars est extrêmement faible et situé dans un faisceau très réduit. De plus, la puissance de l'onde diminue avec la distance par rapport à l'antenne du radar. Le personnel n'est donc pas soumis à des radiations dangereuses. En règle générale, les radiations en dehors du faisceau radar restent toujours inférieures à 0,02 milliwatt par centimètre carré. Les radars de nouvelle génération approuvés en Belgique émettent des radiations encore au moins dix fois plus faibles.

Il n'y a pas de critères concernant le maximum de radiations pour les radars. Les mesures sont effectuées par des organismes accrédités. Seules sont évaluées les performances des instruments au point de vue météorologique et en aucun cas la puissance de faisceaux radars par rapport à une norme quelconque. Sur les cinq demandes d'approbation pour les applications mobiles et les trois demandes pour les applications fixes, aucune n'aurait pu être refusée sur la base d'un critère de radiation maximale, puisque ce critère n'existe pas.

L'incident est clos.

09 Question de Mme **Liesbeth Van der Auwera** au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur "les tarifs de la SABAM pour les cortèges carnavalesques" (n° 19159)

09.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Dans sa réponse à ma question écrite du 2 avril 2009, le ministre me promettait de demander des explications à la SABAM à propos de son tarif applicable aux cortèges carnavalesques.

Het bedrag dat de carnavalsverenigingen moeten betalen is afhankelijk van het feit of er al dan niet toegangsgeld wordt gevraagd.

Le montant que les sociétés de carnaval doivent payer dépend du fait que l'on réclame ou non un droit d'accès au public.

Heeft de minister SABAM om uitleg gevraagd? Wat is het antwoord?

Le ministre a-t-il demandé des explications à la SABAM? Quelle a été sa réponse?

09.02 Minister **Vincent Van Quickenborne** (*Nederlands*): SABAM-tarief nr. 207, voor harmonie, fanfare en brassband, bevat een onderdeel gelegenheidsmanifestaties en een onderdeel jaarovereenkomsten.

09.02 **Vincent Van Quickenborne**, ministre (*en néerlandais*): Le tarif n° 207 de la SABAM, destiné aux harmonies, fanfares et sociétés de musique comprend une section "contrat annuel" et une section "manifestations occasionnelles".

Bij gelegenheidsmanifestaties zoals stoeten worden de auteursrechten berekend op basis van 10 procent van de uitkoopsom, met een minimum van 30,55 euro per deelnemende vereniging, indien de stoet vrij toegankelijk is voor het publiek, en 61,10 euro, indien aan het publiek toegangsgeld wordt gevraagd. Het inningpercentage heeft te maken met het feit dat tijdens stoeten mechanische muziek op de voorgrond treedt. Bij gebrek aan een artistiek budget worden de forfaitaire minima gehanteerd. De jaarovereenkomst geldt niet voor carnavalsverenigingen.

Pour les manifestations occasionnelles comme les défilés, les droits d'auteur sont calculés sur la base de 10 % du budget artistique, avec un minimum de 30,55 euros par association si le défilé est librement accessible au public, et de 61,10 euros si un droit d'entrée est réclamé. La perception d'un pourcentage s'explique par le fait que la musique diffusée lors des défilés est principalement de la musique mécanique. En l'absence d'un budget artistique, ce sont les forfaits minimums qui sont appliqués. La formule du contrat annuel ne s'applique pas aux sociétés de carnaval.

SABAM maakt in haar tarievenpolitiek het onderscheid tussen gratis manifestaties en manifestaties waarvoor toegang wordt betaald. De algemene regel is dat voor manifestaties waarvoor wordt betaald, de rechten berekend worden op basis van de recettes. Bij gratis manifestaties wordt ofwel het inningpercentage toegepast op het artistiek budget, ofwel worden de rechten forfaitair berekend, overeenkomstig de vastgelegde minimumbedragen.

Dans sa politique de tarification, la SABAM fait la distinction entre les manifestations à entrée gratuite et à entrée payante. La règle générale est que pour les manifestations à entrée payante, les droits sont calculés en fonction des recettes. Pour les manifestations gratuites, soit on prélève le pourcentage prescrit sur le budget artistique, soit les droits sont calculés de façon forfaitaire, conformément aux montants minimums fixés.

Wat het specifieke tarief nr. 207 betreft, wordt voor de weinige stoeten die worden georganiseerd met toegangsgeld, het inningpercentage niet op de ontvangsten berekend, maar op het artistiek budget. In de meeste gevallen verleent de gevraagde prijs voor een stoet het publiek immers ook toegang tot andere evenementen. Het toepassen van de volle 10 procent zou voor die ontvangsten dan ook onredelijk zijn.

En ce qui concerne spécifiquement le tarif n° 207, dans le cas des rares cortèges pour lesquels un droit d'entrée est réclamé au public, le pourcentage prescrit n'est pas prélevé sur les recettes, mais sur le budget artistique. En effet, dans la plupart des cas, le prix demandé pour voir le cortège donne également accès à d'autres manifestations. Dans pareil cas, il ne serait donc pas raisonnable d'appliquer strictement la règle de prélèvement des 10 % sur les recettes.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Op mijn vraag nr. 19146 betreffende de vereenvoudiging van de registratieprocedure mag de minister mij het antwoord schriftelijk bezorgen.

Le **président**: Le ministre pourra répondre par écrit à ma question n° 19146 sur la simplification de la procédure d'enregistrement.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.48 uur.

La réunion publique de commission est levée à 12 h 48.

